

La Dirección General de Cooperación Técnica y Científica de la Secretaría de Relaciones Exteriores hace extensiva la invitación que el Gobierno de la República Popular de China hace al Gobierno de México para postular candidatos interesados en participar en el curso **“Innovación Tecnológica para las Pequeñas y Medianas Empresas”**

Que se llevará a cabo del 31 de agosto al 13 de septiembre de 2009.

Cabe mencionar que, el Gobierno de la República Popular de China otorga becas para participantes mexicanos, que cubren gastos de alimentación, alojamiento, transporte local, materiales de estudio, gastos de recorridos y los costos inherentes al curso. **En el entendido que la institución postulante o el candidato deberá cubrir los costos del pasaje aéreo.**

Los candidatos deberán poseer estudios de licenciatura, tener más de tres años de experiencia laboral, demostrar fluidez en el idioma inglés, no ser mayor de 55 años, estar en buen estado de salud y trabajar en temas relacionados con la innovación tecnológica para las PYMES, incubadoras de negocios, parques científicos, etc.

Adjunto al presente, envío copia de la nota de convocatoria y solicitud de inscripción para candidaturas, mismas que deben realizarse a través de esta Dirección General, **antes del 10 de junio de 2009**. Los candidatos deberán presentar un oficio de postulación dirigido a esta Unidad Administrativa conjuntamente con la solicitud de inscripción y currículum vitae.

Informes y aclaraciones contactar por los siguientes medios:

Carolina Torices Rocha

Plaza Juárez No. 20.

Col Centro, Delegación Cuauhtémoc

06010 México D.F.

difusiondgctc@sre.gob.mx

Tel. : 3686-5100 ext. 6654

Fax : 3686-5342

Invitation

**International Training Workshop on Technological
Innovation for Small and Medium-sized Enterprises
Based on Science and Technology**

**August 31-September 13, 2009
Beijing, China**



Invitation

Dear Sir or Madam,

Mandated by Administrative Committee of Zhongguancun Science Park of the People's Government of Beijing Municipality, Beijing International Business Incubator will conduct International Training Workshop on Technological Innovation for Small and Medium-sized Enterprises Based on Science and Technology. With the aim of sharing successful experiences and exploring future cooperation with colleagues from developing countries, the training workshop will provide opportunities for government officials, experts and managers in the field of S&T parks and business incubators to develop beneficial relationships and to exchange knowledge and ideas. The training workshop includes LECTURES given by Chinese experts on science parks & incubators management, FIELDS VISIT to local science parks and incubators, CASE STUDIES and SEMINARS on how to build, plan and manage science parks and incubators in order to promote international cooperation in the field of science & technology.

We'd like to invite you to participate in this training workshop which will be held in Beijing on August 31-September 13, 2009. The Chinese government will cover the expenditure of accommodation and local transportation during the workshop for the participants. International travel expenses will be borne by the participants themselves.

Welcome to join us. We are looking forward to your kind application. Your application is due by July 1, 2009.

Truly yours,



Mr. Shaohua LIU

Director of Beijing International Business Incubator

Deputy Director of Administrative Committee of Zhongguancun Fengtai Science Park

**International Training Workshop on Technological
Innovation for Small and Medium-sized Enterprises
Based on Science and Technology**

August 31-September 13, 2009
Beijing, China

***International Training Workshop on Technological
Innovation for Small and Medium-sized Enterprises
Based on Science and Technology***

August 31-September 13, 2009
Beijing, China

Sponsored by

Administrative Committee of Zhongguancun Science Park
of the People's Government of Beijing Municipality

Co-sponsored by

China Association for International Science & Technology
Cooperation

Organized by

Beijing International Business Incubator

Invitation

INTRODUCTION

Zhongguancun Science Park (Z-Park) is the first national hi-tech development zone which was established in 1988. It is the habitat for Chinese hi-tech human resources and the front line of hi-tech industry focused on independent innovation. The park covers an area of 232 square kilometers with the geographical layout as one park of sub-parks and industrial bases. The sales revenue of over 20,000 companies in the park reached 1000 billion RMB in 2008.

The Administrative Committee of Zhongguancun Science Park is a government department affiliated to Beijing municipal government, guiding and supervising the construction and development of the park. Its major functions include the followings: to study out the policies for the management and development of the park; to take part in the geographical planning as well as the industrial planning of the park; to coordinate the relevant institutions and provide services for the development of international cooperation and international trade of the companies.

The Ninth International Training Workshop on Technological Innovation for Small and Medium-sized Enterprises Based on Science and Technology will be held in Beijing, China in 2009. The training workshop has been held successfully since 2001. There are altogether 149 participants from 25 countries. All participants benefit a lot from the workshop and appreciate Chinese people's hospitality and kindness.

WORKSHOP DESCRIPTION

1. Objectives

The objectives of the workshop are as follows:

To introduce the successful experiences of technological innovation for small and

**International Training Workshop on Technological
Innovation for Small and Medium-sized Enterprises
Based on Science and Technology**

*medium-sized enterprises based on science and technology in China;
To exchange experiences between participants;
To strengthen and promote the international cooperation in this field as well as
the international science and technology cooperation.*

2. Duration

August 31-September 13, 2009(14 days)

3. Location

*Beijing International Business Incubator
9 Kexing Road, Fengtai District, Beijing 100070, China*

4. Weather

September is the best season in Beijing with the average temperature of 25°C.

5. Working Language

English

6. Teaching Format

Classroom instruction, case studies, field visits, seminars etc.

7. Certificate

*Participants who have completed study in the training workshop will be awarded
a certificate jointly issued by Administrative Committee of Zhongguancun
Science Park and Beijing International Business Incubator.*

QUALIFICATION

Applicants should

- 1. Have a Bachelor's Degree or above*
- 2. Have a minimum of 3 years' working experiences*
- 3. Be capable of speaking and writing in English*
- 4. Be no older than 55*

Invitation

5. *Be in good health*

6. *Be in the related fields of science and technology administration, science parks and incubators etc.*

Notes:

- *Please submit the attached Application Form with your resume and organization introduction by July 1, 2009.*
- *It is preferred to prepare the presentations on technological innovation policies in your country or region since we will arrange to share experiences among the participants during the workshop.*

EXPENSES

1. *International travel expenses will be borne by the participants themselves (round trip tickets between his/her home country and Beijing).*

2. *Registration fee is not necessary.*

3. *Chinese government will cover the expenditure of accommodation, local transportation and training expenses during the training workshop (August 31-September 13, 2009) in China for the participants from developing countries. However, participants are advised to have some pocket money for personal purposes such as distance calls or daily necessities and so on.*

INFORMATION ABOUT BEIJING INTERNATIONAL BUSINESS INCUBATOR

Beijing International Business Incubator is a comprehensive scientific and technological venture service institution at the national level. It provides S&T venture

services for small and medium-sized enterprises from China and foreign countries in the following aspects:

- 1. Marketing analysis and research.*
- 2. Policy and legal consulting.*
- 3. Venture training.*
- 4. Information service.*
- 5. Office building.*
- 6. Other agency services.*

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT

Ms. Cecilia ZHU & Ms. Romi XU

9 Kexing Road, Fengtai District, Beijing, 100070, China

Tel/Fax: 86 -10 – 63729939

E-Mail: *zjing@bjibi.org.cn, zjing315@126.com, xujinping@hotmail.com*

Invitation

Tentative Schedule

Date	Time	Content
August 31	AM	Opening Ceremony
		Lecture 1: China Torch Program
	PM	Technological Policy Presentations by Participants
Sept. 1	AM	Lecture 2: Practical Concept for Business Incubation Systems and Its Service Management
	PM	Project Introduction Show
Sept. 2	AM	Technological Policy Presentations by Participants
	PM	Visiting Wang Jing Science Park
Sept. 3	AM	Lecture 3: International Technology Transfer
	PM	Project Introduction Show
Sept. 4	AM	Lecture 4: China's Hi-tech Policy & Development of Zhongguancun Science Park
	PM	Visiting Zhongguancun Science Park
Sept. 5	Whole Day	Sightseeing for the Great Wall and the Forbidden City
Sept. 6	Whole Day	Free
Sept. 7	AM	Lecture 5: Credit Guarantee and Development of SMEs with Technology Innovation Type
	PM	Case Study

International Training Workshop on Technological
Innovation for Small and Medium-sized Enterprises
Based on Science and Technology

Date	Time	Content
Sept. 8	AM	Lecture 6: TusPark: "5-Win" Science Park
		Visiting Tsinghua Science Park
	PM	Visiting Beijing Cyber Recreation Center
Sept. 9	AM	Lecture 7: The Introduction of Zhongguancun Fengtai Science Park
	PM	Visiting Fengtai Science Park & Incubator Network
Sept. 10	AM	Project Negotiation Meeting & Project Signing Ceremony
	PM	Visiting Beijing Olympic Sites
Sept. 11	Whole Day	Closing Ceremony& Farewell Banquet
Sept. 12-13	Whole Day	Departure

Invitation

APPLICATION FORM

International Training Workshop on Technological Innovation for Small and Medium-sized Enterprises Based on Science and Technology

Name: Family name: _____ Given name _____

Sex: Male Female (Please delete as appropriate)

Date and place of birth _____

Nationality _____ **Religion** _____

Occupation _____ **Marital Status** _____

Postal address _____

ZIP Code _____

Telephone _____ **Fax** _____

E-Mail _____ **Health** _____

Passport Number _____ **Valid up to** _____

Language ability: English (Excellent, good, fair, poor)

Read

Write

Speak

Communicate

Education (name of university or equivalent, degree obtained and major study)

Working experiences (short summary of professional work)

Present status

Name and address of the current employer

Any requirements or suggestions to the training workshop

Signature of applicant

Date

Remark: Please write in standard typography.

**International Training Workshop on Technological
Innovation for Small and Medium-sized Enterprises
Based on Science and Technology**